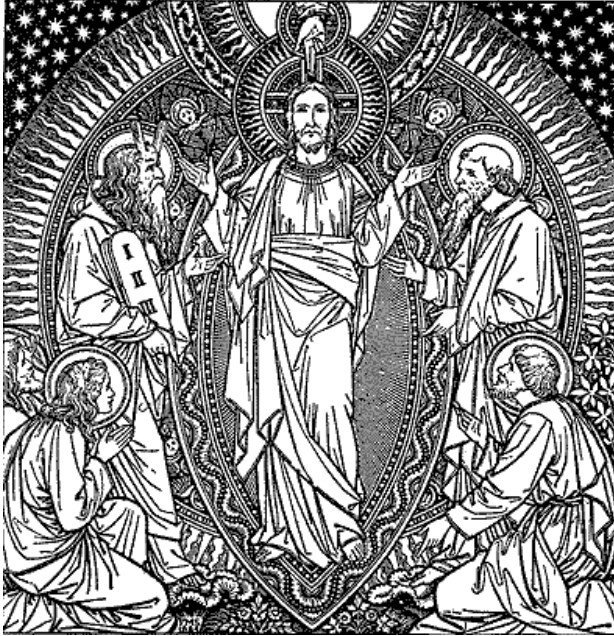


# Die VI Augusti In Transfiguratione D.N.J.C.

---



На Первой Вечерне.

*Все как на второй Вечерне, кроме антифона к Magnificat.*

**Ант.** (*Christus Jesus*) Христос Иисус, сияние Отца и образ ипостаси Его, держа все словом силы Его, совершая Собою очищение грехов, благоволил сегодня на высокой горе явиться во славе.

На Мессе

**Входное песнопение.** (*Illuxérunt coruscatiónes*) Осветили всполохи Твои вселенную, подвиглась и вострепетала земля. *Стих:* Как сладостны жилища Твои, Господи сил, желает и вожделеет душа моя в претворы Господни.

**Молитва.** Боже, в славном преображении Единородного Твоего Сына Ты подтвердил тайны веры свидетельством отцов и чудесным образом предзнаменовал гласом, донесшимся из светлого облака, будущую славу усыновлённых Тобою детей; сподобь нас, чтобы мы сделали сонаследниками Сего Царя и участниками его же славы. Через Господа нашего Иисуса Христа, Твоего Сына, Который с Тобою живёт и царствует в единстве Святого Духа, Бог, во веки веков. Аминь.

### Первое чтение

Чтение второго Послания святого Апостола Петра (2 Пет. 1, 16-19).

Возлюбленные: Мы поведали вам о возвращении Господа нашего Иисуса Христа в силе, мы не повторяли чьих-то замысловатых побасенок. Нет, мы сами стали очевидцами Его величия! Он принял от Бога Отца честь и славу, когда донесся к Нему голос величественной Славы: «Это Мой Сын, Мой любимый, в Нем Моя отрада». И этот голос, донесшийся с неба, мы сами слышали, когда были с Ним на святой горе. Это еще больше подтверждает нас в том, что подтвердились слова пророков. Вы поступите правильно, если будете относиться к ним, как к светильнику, что горит в потемках, пока не просияет День и не взойдет у вас в сердцах Утренняя звезда.

### Песнь ступеней.

*Рефрен:* Прекраснейший из сынов человеческих! Благодать разлита на устах твоих.

*Стих:* Излило сердце мое слово благое: изрекаю о делах моих Царю.

### Евангелие Мт. 17, 1-9

Аллилуйя. Аллилуйя. Он есть отблеск вечного света, зеркало без пятна и образ благодати Его. Аллилуйя.

+ Последование святого Евангелия от Матфея.

По прошествии дней шести, взял Иисус Петра, Иакова и Иоанна, брата его, и возвел их на гору высокую одних, и преобразился пред ними: и просияло лице Его, как солнце, одежды же Его сделались белыми, как свет. И вот, явились им Моисей и Илия, с Ним беседующие. При сем Петр сказал Иисусу: Господи! хорошо нам здесь быть; если хочешь, сделаем здесь три кущи: Тебе одну, и Моисею одну, и одну Илии. Когда он еще говорил, се, облако светлое осенило их; и се, глас из облака глаголющий:

Сей есть Сын Мой Возлюбленный, в Котором Мое благоволение; Его слушайте. И, услышав, ученики пали на лица свои и очень испугались. Но Иисус, приступив, коснулся их и сказал: встаньте и не бойтесь. Возведя же очи свои, они никого не увидели, кроме одного Иисуса. И когда сходили они с горы, Иисус запретил им, говоря: никому не сказывайте о сем видении, доколе Сын Человеческий не воскреснет из мертвых.

**Песнь Оффертория.** (*Glória et divítiae*) Слава и богатство – в доме его, и правда его пребывает в век века, аллилуйя. *Стих (по желанию):* Воссиял во тьме свет правым: он милостив и щедр и праведен.

**Молитва над дарами.** Молим Тебя, Господи, предложенные нами дары, освяти в Преображении Единородного Твоего Сына, и сиянием Его света очисти нас от скверны грехов. Через Христа, Господа нашего.

**Префация (ординарная форма).** Воистину достойно и праведно, должно и спасительно нам всегда и везде благодарить Тебя, Господи, Отче Святой, всемогущий, вечный Боже, через Господа нашего Иисуса Христа. Он пред очами избранных свидетелей явил Свою славу и, обладая таким же телом, каким и они, просиял великим светом, чтобы приготовить сердца учеников Своих к преодолению соблазна креста и показать, что всему Телу Церкви надлежит исполниться божественного света, которым дивно просиял её Глава - Христос. Поэтому вместе с небесными силами и мы на земле Тебя славим, к величию Твоему непрестанно зывая: Свят...

**Причастный антифон.** (*Visiónem*) Никому не сказывайте о сем видении, доколе Сын Человеческий не воскреснет из мертвых.

**Молитва после Причащения.** Всемогущий Боже, мы просим Тебя, даруй, нам, очистив наш разум, постичь пресвятые мистерии Твоего Сына, совершаемые в торжественной службе. Через Того же Господа.

**Гимн на обеих Вечернях праздника Преображения.** (*Quiquique Christum quáeritis*) Пруденций (348-413)

Все кто ищите Христа  
Поднимите взоры к небу  
Там будет позволено видеть  
Знамение вечной славы

Нечто сверкающее мы там  
различаем  
Не знающее смерти и пределов,  
Высокое и превознесенное,  
Более древнее, чем Небо и хаос.

Это Царь народов,  
Царь также народа еврейского  
Обещанный праотцу Аврааму  
И семени его во веки.

Ему, при свидетельстве пророков  
При их чудесном явлении,  
Отец Свидетель повелевает  
Внимать и верить.

О Иисусе, являющий Себя  
младенцам  
Тебе да будет слава,  
Вместе с Отцом и Святым Духом  
Во веки веков. Аминь.

**Антифон.** (*Et audíentes*) И ученики, услышав пали на лица свои и весьма испугались, Иисус, преступив, коснулся их и сказал им: " Вставайте и не бойтесь" Аллилуйя.